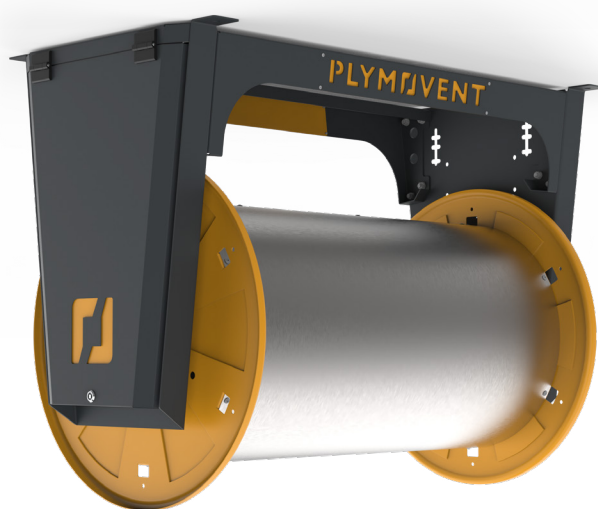


## ENROULEUR DE FLEXIBLE MOTORISÉ MHR



**FR** Manuel d'installation et d'utilisation

---

---

#### **FR | TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE**

Tous droits réservés. Le présent manuel a été mis au point à partir de données relatives à la construction, aux caractéristiques des matériaux et aux méthodes de production dont nous étions au courant à la parution du manuel. Le manuel est donc sujet à modification à tout moment et nous nous réservons explicitement le droit à une telle modification. Pour la même raison, ce manuel servira simplement de guide à l'installation, l'emploi, l'entretien et la réparation du produit figurant en première page de couverture de ce document. Le présent manuel s'applique au modèle standard du produit. Par conséquent, le fabricant n'est pas responsable pour les dommages éventuels découlant de l'application de ce document aux modèles non standard des produits livrés. Nous avons apporté tous nos soins à la rédaction de ce manuel, mais le fabricant ne peut pas accepter la responsabilité pour les erreurs éventuelles ni pour les dommages qui en découlent.

---

---

## TABLE DES MATIÈRES

	Page
Avant-propos	3
1. Introduction	3
2. Description de produit	4
3. Instruction de sécurité	4
4. Installation	5
5. Utilisation	7
6. Entretien	7
7. Dépannage	8
8. Pièces détachées	8
9. Mise au rebut	9
Déclaration de conformité	9

## AVANT-PROPOS

### Utilisation du manuel

#### Pictogrammes et symboles

Dans ce manuel, il est fait usage des pictogrammes et symboles suivants :

	<b>CONSEIL</b> Suggestions et recommandations pour simplifier la réalisation des tâches et des actions
	<b>ATTENTION</b> Remarque avec complément d'information pour l'utilisateur. Remarque attirant l'attention de l'utilisateur sur d'éventuels problèmes.
	<b>AVERTISSEMENT</b> Les procédures, si elles ne sont pas effectuées avec la prudence nécessaire, pourraient endommager le produit, l'atelier ou l'environnement.
	<b>PRÉCAUTION</b> Risque de choc électrique.
	<b>MISE EN GARDE</b> Risque de feu ! Avertissement important pour la prévention des incendies.
	<b>MISE EN GARDE</b> Risque d'explosion ! Avertissement important pour la prévention des explosions.
	<b>Équipement de protection individuelle (EPI)</b> Instructions d'emploi d'une protection respiratoire lorsque vous effectuez des travaux de service, d'entretien et de réparation, ainsi que lors de la réalisation de tests fonctionnels. Nous recommandons d'utiliser un masque respiratoire selon DIN EN 141/143, classe de protection P3.
	<b>Équipement de protection individuelle (EPI)</b> Instructions d'emploi de gants de protection lorsque vous effectuez des travaux de service, d'entretien et de réparation.

#### Indicateurs de texte

Les listes désignées par « - » (trait d'union) concernent les énumérations.

Les listes désignées par « • » (puce) concernent les étapes à suivre.

#### Service et assistance technique

Pour plus d'informations sur des réglages spécifiques, des travaux d'entretien ou de réparation qui ne sont pas traités dans ce manuel, veuillez contacter le fournisseur du produit. Assurez-vous que vous disposez des données suivantes :

- Nom du produit
- Numéro de série

Vous trouverez ces données sur la plaque d'identification.

#### Indications de produit

Sauf indication contraire, le contenu de ce manuel s'applique au MHR.

## 1 INTRODUCTION

### 1.1 Identification du produit

La plaque d'identification comporte les données suivantes :

- nom du produit
- numéro de série
- tension d'alimentation et fréquence
- puissance

### 1.2 Description générale

L'enrouleur de flexible motorisé MHR élimine les gaz d'échappement et empêche les flexibles de traîner sur le sol de l'atelier. Le MHR prend peu de place et peut être monté au plafond ou sur un mur ou un bras oscillant. Le MHR est idéal pour les ateliers avec des zones de travail petites et moyennes, car il excelle à des hauteurs de plafond plus élevées et peut être monté suffisamment haut pour permettre le passage d'un pont roulant en dessous.

### 1.3 Spécifications techniques

■ Dimensions et caractéristiques	
Matériau	
• châssis	• acier galvanisé et peinture poudre époxy
• tambour	• acier galvanisé et peinture poudre époxy
Couleur	jaune (RAL 1004) et gris fer (RAL 7011)
■ Performance	
Alimentation électrique	230 V
Phase	Monophasé
Courant	1,25 A
Fréquence	50/60 Hz
Puissance	290 W
Vitesse	12/14 tr/min
Capacité de levage (au flexible de diamètre 150 mm)	18 kg
■ Conditions ambiantes	
Température de fonctionnement :	
• min.	• 0 °C
• nom.	• 20 °C
• max.	• 40 °C
Humidité relative max.	80 %
Apte à l'usage extérieur	non
Conditions de stockage	• 0 à 40 °C • humidité relative max. 80 %
■ Options et accessoires	
Obturbateur motorisé AD-160   Commande MHR-CB   Commutateur MSR-24/2 pour le démarrage automatique du ventilateur et/ou le contrôle de l'obturbateur	

## 2 DESCRIPTION DE PRODUIT

### 2.1 Composants du produit

Le produit se compose des éléments principaux suivants :

- A = plaque de montage
- B = châssis en A côté commande
- C = châssis en A côté air
- D = Tambour

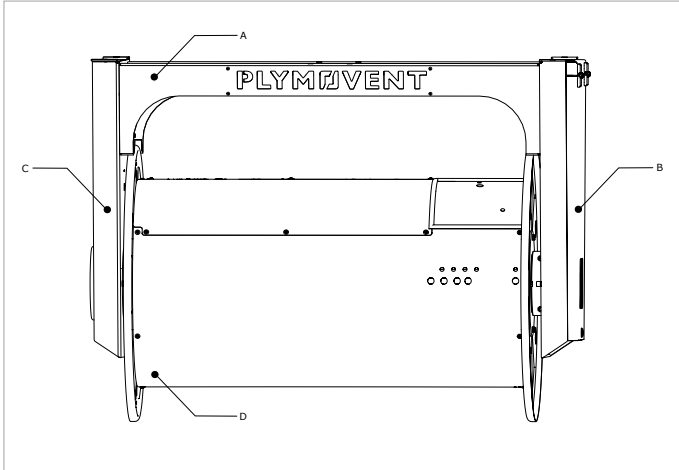


Fig. 2.1 Composants du produit

## 3 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

### Généralités

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages au produit ou les blessures causées par le non-respect des consignes de sécurité de ce manuel ou par une négligence lors de l'installation, de l'utilisation, de l'entretien et de la réparation du produit mentionné sur la couverture de ce document et de tout accessoires correspondants.

Des conditions de travail spécifiques ou des accessoires utilisés peuvent nécessiter des consignes de sécurité supplémentaires. Veuillez prendre immédiatement contact avec votre fournisseur si vous constatez un risque potentiel lors d'emploi du produit.

**L'utilisateur du produit est toujours entièrement responsable du respect des consignes de sécurité et des réglementations locales. Respectez donc toutes les consignes et directives applicables.**

### Manuel opérateur

- Toute personne travaillant sur ou avec le produit doit connaître le contenu de ce manuel et doit respecter scrupuleusement les instructions qu'il contient.
- La direction doit instruire le personnel conformément au manuel et respecter toutes les directives et instructions données.
- Ne modifiez jamais l'ordre des opérations à effectuer.
- Conservez le manuel constamment à proximité du produit.

### Opérateurs

- L'utilisation de ce produit est exclusivement réservée aux utilisateurs autorisés, formés et qualifiés.
- Le personnel temporaire et le personnel en formation ne peuvent utiliser le produit que sous la supervision et la responsabilité d'ingénieurs qualifiés.
- Soyez constamment vigilant et concentrez-vous sur votre travail.
- N'utilisez pas le produit lorsque vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

- Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils n'aient reçu une supervision ou des instructions.
- Surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec la machine.

### Spécifications techniques

Les spécifications indiquées dans ce manuel ne doivent pas être modifiées.

### Modifications

La modification du produit ou des composants n'est pas autorisée.

### Installation

- L'installation de ce produit est exclusivement réservée à des techniciens autorisés, formés et qualifiés.
- La connexion électrique doit être effectuée en accord avec les exigences locales. Garantir la conformité aux dispositions réglementaires CEM.
- Lors de l'installation, utilisez toujours un équipement de protection individuelle (EPI) pour éviter les blessures. Ceci s'applique également aux personnes qui pénètrent dans la zone de travail lors de l'installation.
- Utilisez du matériel de manutention en hauteur et des dispositifs de protection adaptés si vous travaillez à une hauteur de plus de 2 mètres (des restrictions locales peuvent s'appliquer).
- Ne pas installer le produit devant les entrées et sorties qui doivent être utilisées pour les services d'urgence.
- Portez attention aux conduites de gaz ou d'eau ainsi qu'aux câbles électriques.
- Assurez un bon éclairage du poste de travail.
- Soyez constamment vigilant et concentrez-vous sur votre travail.
- N'installez pas le produit lorsque vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- L'air contenant des particules telles que le chrome, le nickel, le béryllium, le cadmium, le plomb, etc. ne doit jamais être recyclé. Cet air doit toujours être évacué en dehors de l'atelier.

### Utilisation

- Inspectez le produit et assurez-vous qu'il n'est pas endommagé. Vérifiez le fonctionnement correct des dispositifs de sécurité.
- Contrôlez la zone de travail. Interdisez l'accès de cette zone aux personnes non autorisées.
- Protégez le produit contre l'eau et l'humidité.
- Assurez toujours une aération suffisante, notamment dans les petits locaux.
- Assurez-vous de la présence d'un nombre suffisant d'extincteurs homologués (classes de feu ABC) dans l'atelier, à proximité du produit.

### Service, entretien et réparations

- Respectez le calendrier d'entretien indiqué dans ce manuel. Un retard dans les travaux d'entretien peut se traduire par des coûts élevés de réparations et de révisions et peut même entraîner l'annulation de la garantie.
- Utilisez toujours les équipements de protection individuelle (EPI) afin d'éviter les blessures. Ceci vaut également pour les personnes pénétrant dans la zone de travail pendant l'installation.
- Assurez toujours une aération suffisante.
- Utilisez toujours des outils, pièces, matériaux, lubrifiants et techniques d'entretien et de réparation approuvés par le fabricant. Évitez l'usage des outils usés et veillez à ne laisser traîner aucun outil dans ou sur le produit.
- Utilisez du matériel de manutention en hauteur et des dispositifs de protection adaptés si vous travaillez à une

hauteur de plus de 2 mètres (il se peut que des restrictions locales s'appliquent).

- Nettoyez ensuite la zone.

## 4 INSTALLATION

### 4.1 Outils et outillage

Les outils et l'outillage suivants sont nécessaires pour installer le ventilateur :



- Tournevis cruciforme

### 4.2 Déballage

Le contenu de l'emballage se compose des éléments suivants :



- MHR
- Boulons en U et écrous
- clé carrée
- manuel d'utilisation
- schéma électrique

### 4.3 Montage de l'élément de base

- Démontez le couvercle du tambour en retirant les vis cruciformes.
- Montez le raccord du flexible (B) sur le roulement (A) (fig. 4.2).
- Montez le flexible sur l'adaptateur de tuyauterie à l'aide du collier (C) avec le support de flexible (fig. 4.2).
- Pliez le flexible en une courbe douce naturelle et fixez-le à l'aide du collier (D) (fig. 4.3).
- Remontez le couvercle du tambour.
- Montez la protection de bord de tôle (E) à l'ouverture du tambour où le flexible dépasse (fig. 4.3).

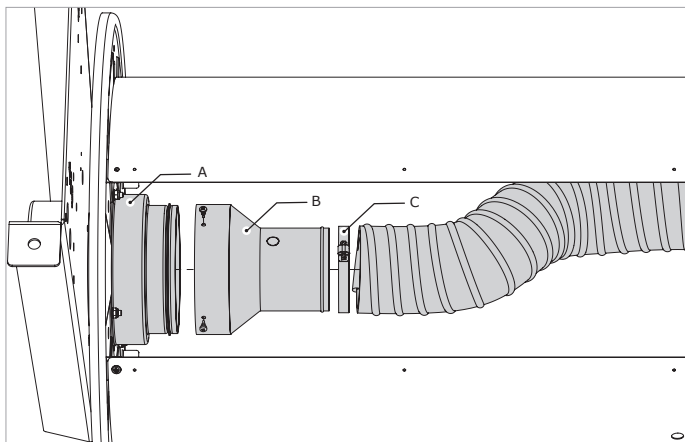


Fig. 4.2 Montage du flexible

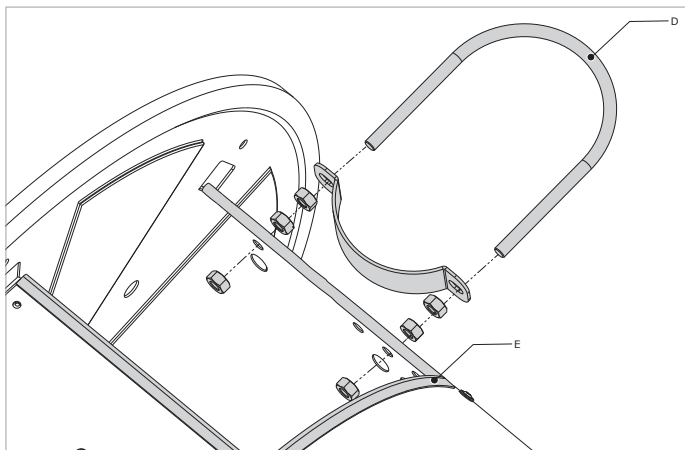


Fig. 4.3 Tendre le flexible

### 4.4 Branchements électriques



#### PRÉCAUTION

Raccordement électrique à exécuter conformément aux réglementations locales. Garantir la conformité aux dispositions réglementaires CEM.

Pour l'installation du moteur du MHR, veuillez consulter le schéma électrique fourni.

Coffret électrique

Pour l'installation et le raccordement du MHR-CB, veuillez consulter le schéma électrique fourni avec le boîtier de commande.

#### 4.4.1 Réglage de l'interrupteur de fin de course

- Utilisez la perche de réglage de fin de course pour régler la position de fin de course en fonction de la direction du moteur. "+" signifie augmenter l'espace mobile du flexible, "-" signifie réduire l'espace mobile du flexible. Reportez-vous à la figure 4.4 ci-dessous.

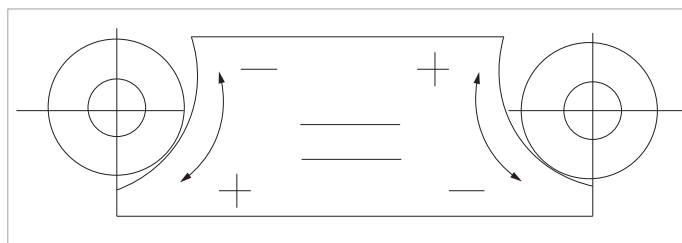


Fig. 4.4 Réglage de l'interrupteur de fin de course

### 4.5 Montage sur supports muraux



#### ATTENTION

Le couvercle du côté commande du MHR s'ouvre de 60 cm sur le côté. Veuillez tenir compte de cette distance de service lors du montage de l'enrouleur de flexible.



#### ATTENTION

Veuillez consulter les hauteurs et dimensions du tableau au paragraphe 4.6 avant de déterminer la hauteur de montage de l'enrouleur avant l'installation.

#### 4.5.1 Montage mural

Le colis ne contient pas de quincaillerie pour le support mural dans la mesure où celle-ci dépend du type de mur. L'enrouleur peut être monté par exemple sur :

- un mur peu épais (épaisseur min. 120 mm) à l'aide de quatre tiges filetées M12;
- un mur épais, à l'aide de quatre goujons M12x120x60;
- un profilé d'acier (un profilé en H par exemple), au moyen de quatre tiges filetées M12. Dans ce cas, deux tubes (30x30x3 mm) doivent être montés de part et d'autre pour éviter le gondement.

Reportez-vous à la figure 4.5 ci-dessous.

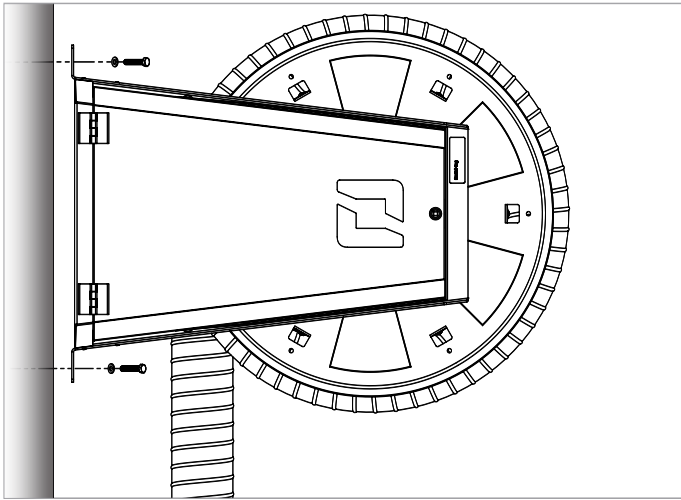


Fig. 4.5 Montage sur supports muraux

#### 4.5.2 Montage au plafond

Le colis ne contient pas de quincaillerie pour le support mural dans la mesure où celle-ci dépend du type de mur. Reportez-vous à la figure 4.6 ci-dessous.

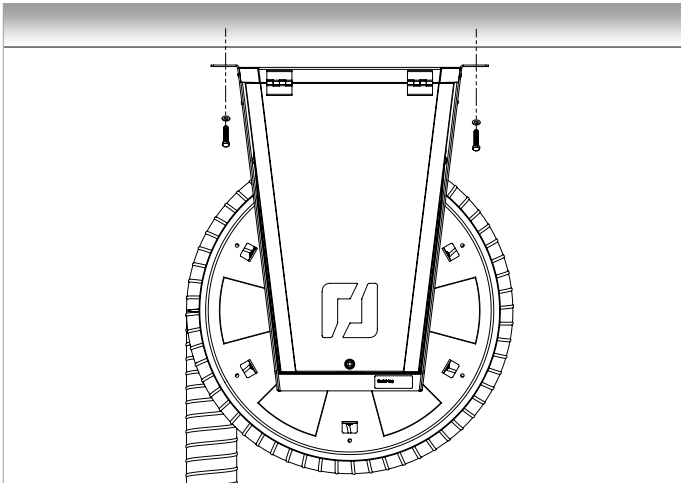


Fig. 4.6 Montage sur supports muraux

## 4.6 Hauteurs et dimensions

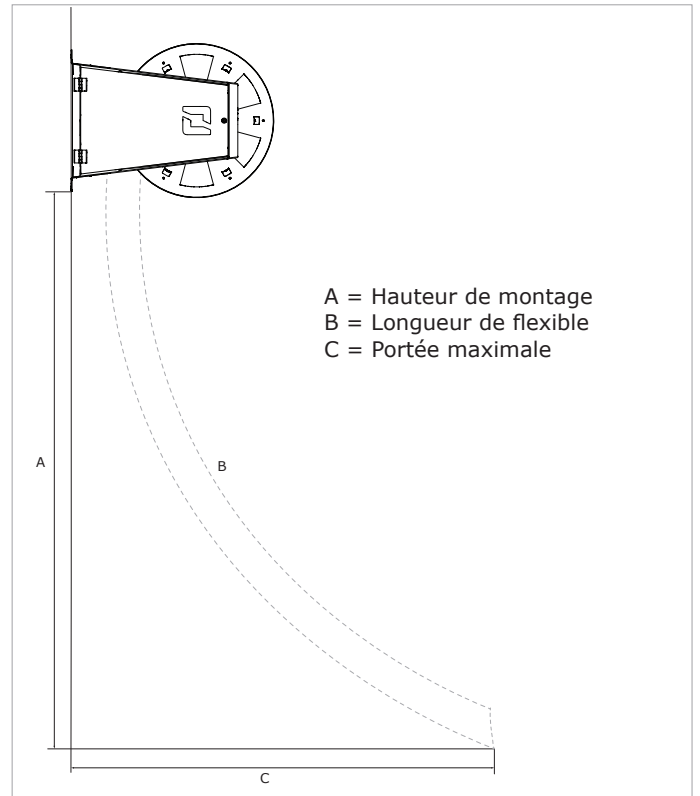


Fig. 4.7 Tableau des hauteurs et dimensions

Longueur de flexible	Hauteur de montage	Portée maximale
7,5 m	3 m	6,2 m
	3,5 m	5,9 m
	4 m	5,5 m
	4,5 m	5,2 m
	5 m	4,7 m
10 m	3,5 m	8,5 m
	4 m	8,3 m
	4,5 m	8 m
	5 m	7,7 m
	5,5 m	7,4 m
12,5 m	5 m	10,6 m
	5,5 m	10,3 m
	6 m	10 m
	6,5 m	9,7 m
	7 m	9,4 m

#### 4.6.1 Dimensions

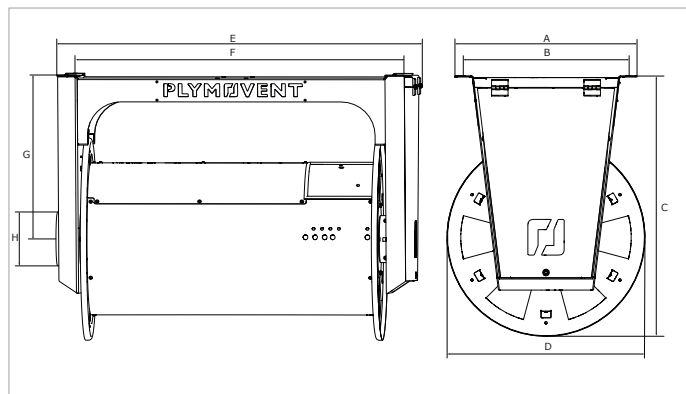


Fig. 4.8 Dimensions

	MHR-850	MHR-1050
A	552 mm	552 mm
B	500 mm	500 mm
C	789 mm	789 mm
D	600 mm	600 mm
E	1075 mm	1275 mm
F	975 mm	1175 mm
G	489 mm	489 mm

#### 4.7 Options et accessoires

##### 4.7.1 Micro-interrupteur MSR-24/2

Pour l'installation du MSR-24/2, reportez-vous au manuel du MSR-24/2.

##### 4.7.2 Registre automatique

Lorsqu'un MHR avec registre automatique a été commandé, le registre sera préinstallé sur l'unité.

## 5 UTILISATION

Le MHR est commandé de haut en bas au moyen d'une commande filaire mobile, murale ou à distance. Les meilleures performances de débit peuvent être obtenues lorsque l'enrouleur de flexible est complètement déroulé (pression statique minimisée).

## 6 ENTRETIEN

### 6.1 Entretien périodique



Le produit a été conçu pour fonctionner longtemps sans problème et avec un minimum d'entretien. Pour vous en assurer, il faut néanmoins effectuer les indispensables opérations d'entretien décrites dans ce chapitre.

Les travaux d'entretien dans le tableau suivant peuvent être entrepris par l'utilisateur.

Composants	Opération	Fréquence : tous les X mois	
		X=6	X=12
Trappe de service	Vérifiez si le moteur est toujours correctement fixé. Vérifiez le support du moteur.		X
	Actionnez le moteur de haut en bas. Vérifiez les sons indiquant l'usure ou la déchirure.		X

### 6.2 Montage de l'élément de base

Reportez-vous à la figure 6.1 ci-dessous.

- Déroulez le flexible jusqu'en bas.
- Retirez la bordure (C), le couvercle du tambour (A) et la pince (B).
- Desserrez le collier de serrage sur l'adaptateur de tuyauterie (D) et retirez l'ancien flexible.
- Pliez le flexible en une courbe douce naturelle et fixez-le à l'aide du collier (D) (fig. 4.3).
- Remontez le couvercle du tambour (A).
- Montez la protection de bord de tôle (E) à l'ouverture du tambour où le flexible dépasse (fig. 4.3).
- L'enrouleur est maintenant prêt à l'emploi.

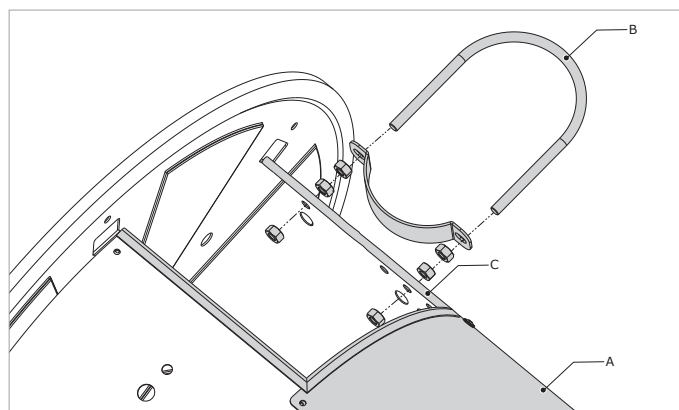


Fig. 6.1 Remplacement du flexible



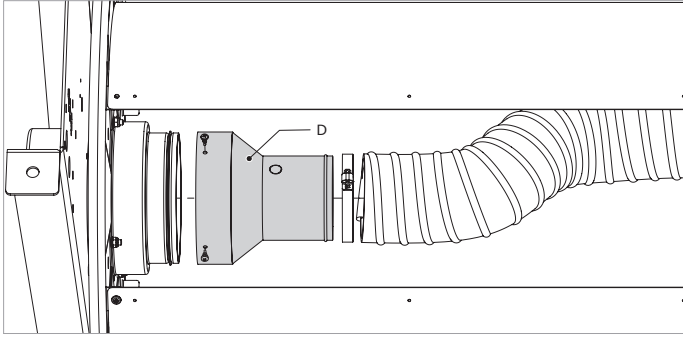


Fig. 6.2 Adaptateur de tuyauterie

### 6.3 Remplacement du moteur



#### ATTENTION !

L'entretien ne doit être effectué que par des personnes autorisées, qualifiées et formées (compétentes) utilisant des pratiques de travail appropriées.



#### AVERTISSEMENT Risque d'électrocution

Débranchez le secteur avant l'entretien.  
Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Reportez-vous à la figure 6.3 ci-dessous.

- Ouvrir le compartiment du moteur à l'aide de la clé carrée.
- Débrancher électriquement le moteur.
- Retirez le support du moteur en desserrant les 2 boulons M8
- Sortez le moteur et remplacez-le par le nouveau.
- Remettez le moteur en place et fixez-le avec le support moteur en serrant les 2 boulons M8.
- Connectez les fils électriques du moteur selon le schéma électrique.
- Vérifiez les fonctions de montée et de descente du moteur.

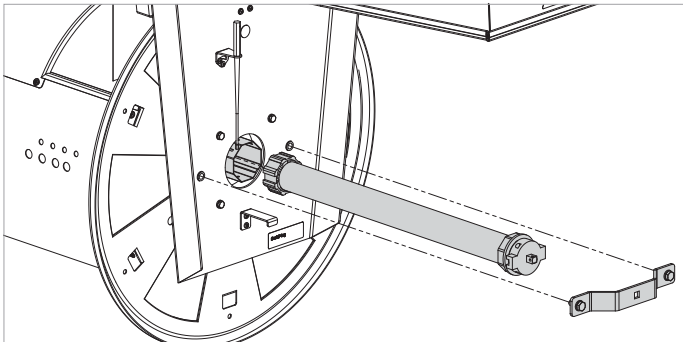


Fig. 6.3 Remplacement du moteur

## 7 DÉPANNAGE

Si le système ne fonctionne pas (correctement), consultez la liste de contrôle ci-dessous pour voir si vous pouvez remédier vous-même à l'erreur. Si ce n'est pas le cas, contactez votre fournisseur.

Problème	Cause possible	Solution
Il n'y a pas de débit d'air	Le ventilateur fonctionne, mais des obstacles peuvent bloquer le débit d'air	Inspectez la trajectoire du débit d'air pour les obstacles
Débit d'air réduit	Le ventilateur tourne dans le mauvais sens (3 ph uniquement)	Commutez deux fils sur trois (n'importe lesquels)
	L'enrouleur de flexible n'est pas complètement déroulé	Assurez-vous que l'enrouleur de flexible est complètement enroulé
Le flexible ne monte ni ne descend	Il n'y a pas d'alimentation secteur	Vérifier le branchement électrique
	Protection thermique active	Réessayez après 4 minutes et inspectez la charge sur l'enrouleur
	Erreur de câblage dans les commandes	Inspecter et régler les commandes
Le flexible ne monte ni ne descend	Trop de poids sur l'enrouleur	Vérifiez la charge maximale de l'enrouleur

## 8 PIÈCES DÉTACHÉES

Reportez-vous à la figure 8.1 ci-dessous.

Position	No. article	Description
1	0000301775	Moteur tubulaire MHR 215
1	0000302271	Moteur tubulaire MHR 116
1		Moteur tubulaire MHR 216
2	0000116955	Couverture de bord
3	0000116975	Roulement flexible et côté commande 160 mm

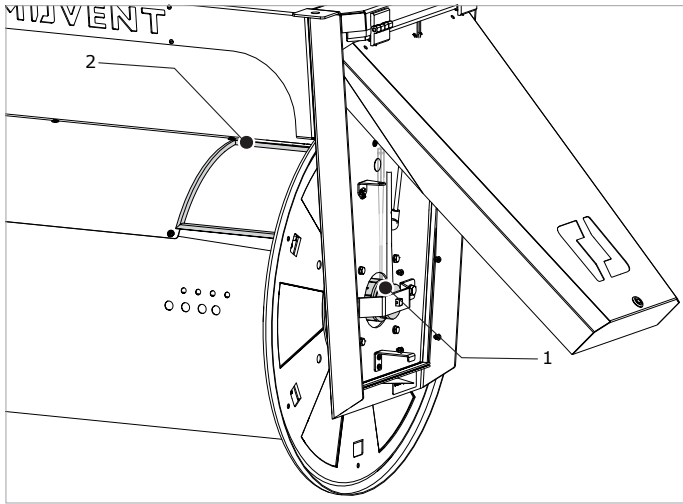


Fig. 8.1 Pièces détachées partie 1

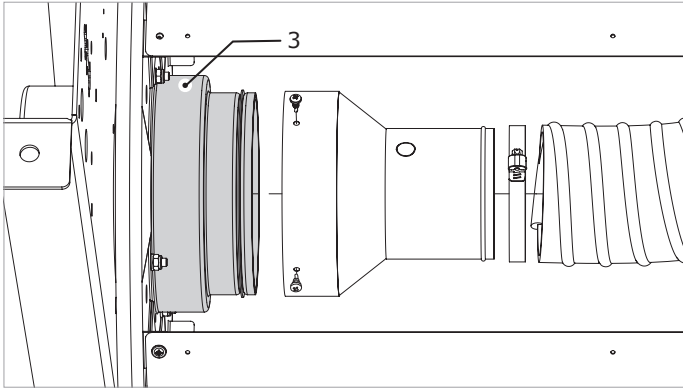


Fig. 8.2 Pièces détachées partie 2

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Déclaration de conformité CE pour les machines

Nous, Plymovent, Koraalstraat 9, 1812 RK Alkmaar, Pays-Bas, déclarons par la présente, sous notre propre responsabilité, que le(s) produit(s) :

- Enrouleur de flexible motorisé MHR

auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux conditions de la directive suivante :

Directive Machines 2006/42 EC

et est conforme aux normes harmonisées suivantes et/ou autres documents normatifs similaires + amendements, le cas échéant :

EN 12100:2010

EN 61000-6-1:2007

Alkmaar, Pays-Bas, 17 février 2023

Kees Janssen  
Chef de produit

## 9 MISE AU REBUT

Après la durée de vie du produit, mettez-le au rebut conformément aux réglementations fédérales, nationales ou locales.

---

---

## NOTES

